

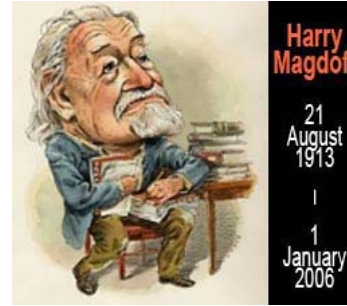
پېنگه‌یشتن به سوسیالیزم

به شی ۲

نووسینی: هیږی میځداف، فیږد میځداف
ناسری نه‌مین نژاد کردوویه به کوردی

ب. سه‌رمایه‌داری و بارودوخی مروث

ئه‌و که‌لوپهل، داهینان، بیروپروانگه‌ی



نوئ و پیشکه‌وتنه تکنولوژییانه‌ی که سه‌رمایه‌داری له مه‌ودای جوړبه‌جوړی سیاسی خویدا سازیکردوه و پیکي هیناوه‌گه‌لیک زورترن له هه‌موو ئه‌و ده‌سکه‌وتانه‌ی که به دريژایی میژوی پیش خوی هاتونه‌ته دست. سه‌رمایه‌داری پیشه‌یی ولاتانی سه‌ره‌کی سه‌رمایه‌داری به دريژایی نزیکه‌ی ۲۵۰ سال - جگه له چهند مه‌ودایه‌کی ده‌گمه و گرینگی وه‌ک دابه‌زینی توندی ئابوری، قه‌یران و شهر - به‌رده‌وام له گه‌شه و پیشکه‌وتندا بووه. به‌لام با بزانیئ ئه‌م هه‌موو پیشکه‌وتنانه و گه‌شه‌ی خیرا و مه‌زنی ده‌سه‌لاتی ئابوری چ ده‌سکه‌وتیکی بو بارودوخی ژیان، به‌ریچوون و پیوه‌ندییانه‌ی خه‌لک هه‌بووه؟ له‌هه‌موو دنیا‌دا ته‌نیا له‌سه‌دا ۲۰ی دانیش‌توانی گوی زه‌وی و له‌وانه‌ش به‌شیکي به‌رچاویان ژیانیکی ئاسوده‌یان هه‌یه و ده‌رفه‌تی زوریان له‌به‌رده‌مدا کراوه‌ته‌وه بو دست پیراگه‌یشتن به‌فیږبوون، خانوبه‌ره و ده‌توانن هه‌موو دلخوازییانه‌کانیان دابین بکن. ته‌نانه‌ت دابه‌شبوونی سه‌روه‌ت و سامان له‌ناو ئه‌م که‌مایه‌تییه باش رابویره‌شدا زور ناهاوسه‌نگ و ناب‌راه‌ره، به‌جوړیک که ده‌وله‌م‌ندترین توژی سه‌روه‌یان خاوه‌نی به‌شیکي یه‌کجار زور و زه‌بند له سه‌روه‌ت و سامانی کومه‌لگان. ته‌نیا ۶۹۱ که‌س له ده‌وله‌م‌ندترین که‌سه‌کانی دنیا خاوه‌نی ۲/۲ تریلیون دۆلارن که بوخوی به‌قه‌ده‌ر سه‌ره‌جمی به‌ره‌می پاک نه‌کراوی خومالی ۱۴۵ ولاته، یانی زیاتر له تیکرای ولاتانی ئه‌فریقایي و ئه‌مریکای لاتین. ۷/۷ ملوین که‌س له ده‌وله‌م‌ندترین خه‌لکی دنیا (ئه‌وانه‌ی که زیاتر له یه‌ک ملوین دۆلار سه‌روه‌ت‌یان هه‌یه و ده‌که‌نه ۰/۱ له‌سه‌دی دانیش‌توانی

دنیا) سه‌روه‌تیکي ۲۸/۸ تریلیون دۆلاری، واته ۸۰ له‌سه‌دی به‌ره‌می پاک نه‌کراوی خومالی هه‌موو ولاتانی دنیا‌یان له ژیر کونترول دایه. ئه‌م سه‌روه‌ت و سامانه مه‌زنه زیاتره له سه‌جه‌می به‌ره‌می پاک نه‌کراوی کوی ولاتانی دنیا جگه له ئه‌مریکا.

ئه‌م هه‌موو سه‌روه‌ت و سامانه مه‌زنه‌ی که به‌ره‌م دیت و له ژیر ده‌ستی که‌مایه‌تییه‌کدا که‌له‌که‌کراوه به‌یننه پیش چاوی خوتان، له‌ولاتریش هه‌ل و مه‌رجی ژیانی زوربه‌ی هه‌ره زوری مرؤقیه‌تی، یان مه‌حکوم کراوان به ژیانی کوله‌مه‌رگی و دۆزه‌خییانه بیینن که له‌به‌ر نه‌بوونی و هه‌ژاری به‌راستی ته‌کانده‌ر و دلته‌زینته. ئه‌مه‌یه بیجمی راسته‌قینه‌ی ژیانیک که سه‌رمایه‌داری بو مرؤقیه‌تی خولقاندویه‌تی.

له نزیکه‌ی ۶/۳ میلیارد دانیش‌توانی سه‌رگزی زه‌وی، نزیک به نیوه‌یان واته ۳ میلیارد ئینسان که‌مه‌ئ‌نوا و بی خوراکن و به‌رده‌وام له گه‌ل که‌می کالوری، پرؤتین، قیتامین و کانزا پیوسته‌کان بو له‌ش به‌ره‌وروون.^۱ ژماره‌یه‌کی زوریش دوچار ی، نه‌بوونی ئه‌منییه‌تی خواردن“ هاتوون، واته نازانن ژه‌مه‌که‌ی دیکه‌یان له‌کویرا دیت و چونیان دست ده‌که‌وی. به‌پی به‌راوردی ریکخراوی نه‌ته‌وه یه‌کگرتووه‌کان له دنیا‌دا ۸۴۰ ملوین که‌س (له‌وانه‌ش ۱۰ ملوین که‌سیان له ولاتانی سه‌رمایه‌داری پیشکه‌وتوو) له‌گه‌ل که‌مخوړاکی به‌ره‌وروون. به‌لام ئه‌مه به‌راوردیکی ورد نییه و زور که‌متره له به‌راوردی لیکوله‌رانی دیکه:

- زیاتر له نیوه‌ی دانیش‌توانی سه‌ر گزی زه‌وی روژانه که‌متر له دوو دۆلاری ئه‌مریکایی ده‌سه‌لاتی کرینیان هه‌یه.

- یه‌ک میلیارد که‌س له "مه‌جیورئاواکاندا" ده‌ژین.

- یه‌ک میلیارد ئینسان ده‌ستیان به‌ئوی خاوین رانگا.

¹- Gary Gardner & Brian Halwell, Worldwatch Paper #150: Underfed and Overfed (Worldwatch Institute, 2000), <http://www.worldwatch.org/pubs/paper/150.html>.

سیاسی و نیزامی ئەو ولاتانە ئاویتەیه کە مەحالە لەیەکتەر جیا بکریتەو. تیکرای ئەم بەرژەوهندییانە لە پڕۆسەیهکی زۆر ئالۆز، تیکچڕاؤ و مەتەسیداردا خۆی دەنوینێ. ئیستا پاش کۆتایی شەری ساردیش دۆزی شەرخوازانه درێژە یەهیه. ولاتە یەگرتووکانی ئەمریکا زۆر بەخەستی خەریکی ئەو یە دەسلەت و هیژی نیزامی خۆی بەچاواندا بدات و لە ئەنجامیشدا کۆلی و مەینەتی زۆر و زیاتری بەدواو یە. هیژی ئەمریکا بۆ سەر عیراق کۆژرانی زیاتر لە سەدەزار کەس لە خەلکی ئەو ولاتە ی لیکەوتۆتەو. ئەمە نیشاندەری خەستی ئەو کارەساتە دلتهزینەیه کە بەسەر ئەو خەلکەیاندا هیناوه.

ج . پێوهندی نیوان سەرۆت و ههژاری

لە نیوان دەسکەوتەکانی سەرمایه داری و داوەشانهکانیدا پێوهندییهکی مەنتقی وجودی هیه. ئەو ههژاری و مەینەتییهی کە بەشیکی یەکجار زۆرۆزەبەندی دانیشتوانی دنیای گرتۆتەو شتیکی بە ریکەوت یان دەرئەنجامیکی نەویست و نەخوازوای ئەم نیزامە نیه کە بکری لیرەولهوی بەدەسکاریکردنیک هاکەزایی بسردریتەو. کەلەکەبوونی سەرۆت و سامانی بیئەژمار و ئەفسانەیی - وەک دەرئەنجامی راستەوخۆی شیوهی کارکردی سەرمایه داری لە ئاستی نەتەوهیی و نیونهتەوهیی - شان بە شانی خۆی برسایەتی، نەخۆشی، بێ خۆراکی، کەمبوونی ئاو، نەبوونی لەش ساغی و کویرهوهی بۆ زۆرە ی هەری زۆری دانیشتوانی دنیا دەخولقینێ.

بەشیکی گیروگرفتی زۆرە ی خەلکی دنیا دەرئەنجامی کارکردی سیستەمی ئابووری سەرمایه دارییه کە دەرەتی کار بۆ هەمان ناخولقینێ، بەپێچەوانە دیاردەیهک دەخولقینێ کە مارکس ناوی ,, لەشکری داندراوی کار" ی لەسەر داناوه. بەشیکی زۆری خەلکی دنیا کە لە هەلومەرجیکی بیدلتیایی و پرمەترسیدا دەژین، جاریک کاریکیان هیه و تاویک بیکارن. کاتی گەشە و نەشەیهکی کاتی ئابوری دیتە پیش، پێوستییان بەم کریکارە ناو بەناوانە هیه. جاری واشە بۆ کاری نیزامی گەرەکیان، زۆرجاریش بەتال دەیانھێنەو و هیچ کاریکیان بۆیان نیه. ,, لەشکری داندراوی کار" لە ولاتانی سەرمایه داریدا بەگشتی لە ههژارترین توێژەکانی ناو کۆمەلگا پیکدین، ئەمانە لە دژوارترین

- دوو ملیارد ئینسان کارەبایان نییه.

- دوو ملیارد و نیو ئینسان لە نامراز و پێوستییەکانی لەش ساغی بنبهشن.

- دوو ملیارد منال واتە نیوهی منالانی جیهان لەبەر ههژاری و نەداری، شەڕ و پەتای نەخۆشی (لەوانە ئایدز) لەوپەری کەساسی و کۆلەواریدا دەژین.

- تەنانەت بەشیکی زۆر لە دانیشتوانی ولاتانی دەولەمەندی سەرمایه داریش ژیانیکی ناسوکنا بەسەر دەبن. بۆ نمونە هەر لە ئەمریکا ۱۲ ملوین خیزان ژیانیکی نەمرەو نەژیان هیه و ۴ ملوین خیزان - کە دەکاتە ۹ ملوین کەس - رۆژانە یەک دوو ژەمی خۆیان دەبرن، هەتا ئەوانی دیکەیان خۆراکیکیان هەبێ.

شەر و کوشتار رووکاریکی دیکە ی هەلومەرجی ژیانی مرۆقابهتی لە ژیر سببەری نیزامی سەرمایه دارییه. ئەم پەتایە لە ماوهی ۲۵۰ سال تەمەنی سەرمایه داری سەنەتیدا، کۆژرانی سەدان ملوین ئینسانی لیکەوتۆتەو. داگیرکاری، بەکۆیلەکردن، داپلۆسندن و تواندنهوه و گەل کۆژی، شەر و چەوساندنهوه بەشیکی جیا نەکراره لە میژووی سەرمایه دارییه.

ئاگری زۆرە ی شەرەکان لە ئەنجامی تیکهه لچوونی ولاتانی سەرمایه داری، بۆ زالبوون بەسەر بازارەکانی دنیا، یان خۆسەپاندن و بە ژیرچەپۆکە هیشینەوهی ولاتانی داگیرکراو هەلگیرساون. لە زۆرە ی ئەوشەرەنەش دا کە هۆکاری نەتەوهیی و ئائینی لەگۆریدا بوون، دەست بەسەرگرتنی داگیرکارانە و خۆتیهه لقورتاندنی ئیمپریالیستیش دەوریان هەبووه. کەلەکەکردنی سەرمایه ماتۆر و هیژی پال پێوهنەری سەرەکی نیزامی سەرمایه دارییه و پال بە ولاتانی سەرمایه دارییهوه دەنی تا دزە بکەنە ناو بازارەکانی دەرەوه و گۆژمی خۆیان لەو بازارە ببەنە سەر. مەبەست و خولیا ئابوورییهکانی ولاتانی سەرەکی ئیمپریالیستی بۆ وەگەر خستنی سەرمایهکانیان و ساغکردنهوهی کەلوپەلەکانیان لە دەرەوه بە جۆریک لەگەل دۆز و ریبازی

²- Mark Nord, Margaret Andrews & Steven carlson; Household food Insecurity in the United Steates, 2001,US. Department of Agriculture. /http://ers.usda.gov/Publications/Fanrr35

هه لومهرجی ژیان و زۆرجار بیته نوایی و شپرتیویدا ده ژین. بوونی ئەم له شکره به بهردهوامی شوین له سهر ئاستی هه قدهستی کریکاران دادهئی و وهک هۆکاریکی گوشارههیتان دهور ده بیینی بۆ له خواره وهه راگرتنی هه قدهسته کان.²

له ولاتانی لاخراوی سه رمایه داریدا چه ند هۆکاریک هه ن که به شیکی بهرچاوی خه لکه که یان هه روا له هه لومه رجی دژواری پر له کویره وه ریدا ده هیلتیه وه.

• راکیشانی سهروهت و سامانی ئەو ولاتانه، کاتیک که قازنجه گهراوه کان بۆ ولاتی، دایک زیاتر بی له بارستایی سه رمایه گوزارییهک که تییاندا کراوه.

• راکیشانی و دادۆشینی سه رچاوه سهروشتیه کانی ئەو ولاتانه به قازانجی ولاتانی دهوله مهندی ناوه ند.

• به سترانه وهی قهواره ی مالی ئەو ولاتانه به بانکه کانی ولاتانی دهوله مهندی ناوه ند. بانکه کان قهرز و قۆله به سه ره ئەم ولاتانه دا فه رز ده کن و به خزیانیان ده به ستنه وه و له م ریگایه وه سهروهت و سامانیکی زۆرتریان هه لده لووشری. به مجۆره خه لکی ئەم ولاتانه هه رده م زیاتر نه خشی، له شکری داندراوی کار بۆ سه رمایه ی دهره کی و سه رمایه داره ناوخۆیییه کانیان ده که ویته ئەستۆ.

ولاتانی به ره وه پشچووی سه رمایه داری له زۆربه ی ولاته داگیرکراوه کانی پیشوودا به دانسته هیزی کاریان له ریگای لیکترازاندنی جۆری پیکهاته ی کۆمه لایه تی و شیوه ی ژیا نی ئەو ولاتانه خولقاند. یه کیک له و ریگایانه ئەستاندنی سه رانه له جوتیارانی ئە ولاتانه و به ستنه وه یان به ئابوری پولی بوو. ریگایه کی دیکه ش که داگیرکه ران بۆ ژپروژوورکردنی بارودۆخی کۆمه لگای جوتیاری گرتیانه بهر، ئەوه بوو که زه ویداری سونه تییان کرده خاوه نداری تاییه تی به سه ر زه وین. به مجۆره ژماره یه کی زۆروه به ندی وه رزیره کان په رته وازه ی شاره کان کران، چونکا ئیتر مافیان (نه سه ق) به سه ر

زه ویدا نه ما. دیاره له شاره کانیش کار وهک پیویست ده ست ناکه وی و به مجۆره قهیرانیکی گه وره ی ئینسانی سه ره له ده دا.⁴ سه ره رای هه موو ئەمانه ش ده سه لاتیک که له ژپر سیبه ری ئەم سهروه تانه دا پیکدی، توانای ئەوه ی هه یه که سیستمی سیاسی و حقوقی ولاتانی په راویز به قازانجی درپژدهان به که له که کردنی به رده وای ئەم سهروه ته و به زه ره ری دابه شبوونه وه ی له ناو کۆمه لگادا - که ده کرا هه ر له کۆمه لگا به راییه کاند به ریوه بچئ - بخاته گه ر.

سهروه تی ولاتانی دهوله مهند له ناوه ندی سیستمی سه رمایه داریدا هه تا ئەمرۆش زۆر به توندی به ستراره ته وه به مژینی سه رچاوه و سهروه تی ولاتانی په راویز. سه رمایه داره قه به و گه وره کانی دنیا له ولاتانی دهوله مهندی پیشه سازی دانیشتون، به لام سه رمایه کانیان له سه ر بناخه ی چه وساندنه وه و قازانج لیکیشانه وه له هه موو ولاتانی دنیا که له که ده کن.، سه میر ئەمین ی نووسه ر له کتیه که یدا به ناوی، که له که بوون له ئاستی جیهانی، ئاو پر له م لایه نه ده داته وه و ده یخاته روو. ولاتانی ناوه ند ریگا به ولاتانی قه راغ ناده ن که ،زیده ئابووری، خۆیان بۆ به ره وه پیش بردنی به رژه وه ندی ناوخۆیی ولاته که یان ته رخان بکن. به پیچه وانه به شیکی زۆری ئەم ،، زیده ئابووری، یه هه لده مژن و بۆ دزه کردن له شوینه کانی تری دنیا ده یخه نه گه ر و بۆ ئەم کاره ش هه ر له ده سه لاتداری ئەو ولاتانه و ئەگه ریش نه کرا له ئەرته شه کانی ئەمریکا و ناتۆ که لک وه رده گرن. له ئەنجامدا ئەم ولاته هه ژارانه ناتوانن زیده ده سه که وتی وه چنگ هاتوو له ئابورییه کانیان بۆ دابینکردنی پیداو یستیه کۆمه لایه تییه کانی ولاته که یان به کار به یین. به پیچه وانه ئەم گۆژمه یه ده چیته گیرفانی ده سه لاتداری ولاتانی دهوله مهند و به شیکی بۆ که لوپه لی خۆپه وه رانی ده سه لاتداری گوی له مستی ناوخۆیی (بورژوازی کومپرادۆر) سه رف ده کری، که به رژه وه ندیه کانیان له گه ل به رژه وه ندی سه رمایه ی دهره کیدا یه کی گرتۆته وه.

⁴ Samir Amin, „World Poverty, Pauperization & Capital Occoumulation, Monthly Review, October 2003, and Ferd Magdoff.” A Precarious existence” Monthly Review, Februari 2004.

³ - Ferd Magdoff & Harry Magdoff. „ Disposable Workers“ Monthly Review, April 2004.

سهرمايه داری پيشه يی له سهره تاکانی خویدا به ریگای جۆربه جۆر رهوتی که له که کردنی سهرمايه له ولاتانی پهراویزی دهرده پيش وهک:

- تالانوبرۆی ئاشکرای کانزا به باييه کان.
- دهست به سهرراگرتنی بهروبومی کشتوکالی که به کاری کۆيله يی دههاتنه به رههم.
- کرپن و فرۆشتنی کۆيله سهرچاوه يه کی دیکه يان بوو که دهیتوانی کسب و کاریکی به برهوی هه بی.
- له قۆناغی دواتردا به چه کی قهرزوقۆله و وهگه پرخستنی سهرمايه کهوتنه چینه وهی قازانچ به شکلی پۆل، ئەم شیوه يه بوو به باو، له گه ل خۆشیدا قهیرانی به رده وامی قهرزوقۆله ی بۆ زۆربه ی ولاتانی دنیا به دیاری هیتا.

دیاره له هه مان کاتیشدا تالان و رفاندنی سهرچاوه سروشتیه کانی وهک نهوت و بۆکسیت دريژهی پیدرا. ,,ولاتانی دایک“ له سهره تاکانی سهرمايه داری پيشه يیدا هه موو هه ولی خویان خسته گه ر تا به ری هه رجۆره به رههم هیتان و کسب و کاریک له ناو ولاتانی قهراغدا بگرن که رۆژیک له رۆژان دهیتوانی بیته میمل و مل به مله يان له گه لدا بکات. هه ر بۆ ئەم مه به سته ش بوو که ئینگلیسییه کان پيشه سازی چینی و رستن له هیندوستانیان ته فروتونا کرد، هه تا خه لکی هیند به ره و کرپنی پارچه و قوماشی ئینگلیسی ملکیش بکه ن. که چی هه ر له م ده ورانه دا خویان بۆ رقه به ری له گه ل ولاتانی دهره کی قایم ده ستیان به سه ر پيشه و کسب و کاره کانیا ندا گرتبوو تا که س لییا نه وه فی ر نه بی و نه توانن به ربه ره کانیا ن بکه ن. به لام ئیستا ده ور گۆراوه، هه ر ئەم ولاتانه و پيشه سازییه مه زنه کانیا ن که پیوستیا ن به وه هه يه هه رچی زۆرتتر خۆ بخزی نه ناو ولاتانی قهراغ، ده م به ده م له ریگای دهوله ته کانیا ن و ریخراوه " نیونه ته وه بی" هکانیا ن که پاریزه ریا ن، ده م له سه ر پشت کووره ی "بازرگانی ئازاد" ده ده میتن و به مده ست و به و ده ست پيشنیا ری ده که ن. ئەمه له حالیکه دایه که هه ر ئیستاش زۆر ریاکارانه و فیلبازانه به رگری له به رژه وهندی تایبه تی پيشه سازیه کانیا ن - چ له ناوخۆ و چ له مامه له کردن له گه ل ولاتانی

دیکه دا ده که ن و گویشیا ن بۆ ,,بازرگانی ئازاد" ناچولی. ئیستا شه پۆلیکی تازه ی به رینکردنه وه ی جیهانی سیسته می سهرمايه داری له گۆریدا یه که تییدا ده ستی سهرمايه زیاتر له هه موو کات ئاوه له کراوه بۆ ئەوه ی سه ر به هه موو کونیکي ئەم جیهانه دا بکات. ئیستا له م ره وته دا به لیشاو هه ندیک که لوپه ل له ولاتانی دیکه به حه قده ستی گه لیک که متر دینه به رههم، که پيشتر له ولاتانی ناوه ند به رههم ده هاتن. ئەم دیارده يه دوو مه به ستی خستۆته پيش چاؤ;

۱. - له سه ریکه وه بواریک ده خولقین بو به رههم هیتانی که لوپه ل به نرخیکی که متر له و ره قیبا نه ی که هیشتا له ولاتانی ناوه ند چه رخی کارگه يان ده گه ری و به رههمی ده هیتن.

۲. له لایه کی دیکه ش ریگایه ک بۆ سه رریژ کردنی به روبومه کان بۆ ئەو ولاته و ولاتانی ده وروپشتیا ن ده که نه وه که ئیستا بونه ته خاوه نی توژیکی تازه پیگه یشتووی ده وله مه ند که ده سه لاتی زیاتریان هه يه بۆ کرپن. ریگه يه کی دیکه ش بۆ ده سه ته به رکردنی مۆلدا نی سه روه ت و به رههم هیتانه وه ی له ولاتانی ناوه ند ئەوه يه که که لوپه لی هه رزانبای دهره کی به یتنه ناوه وه ی ولات که به چه وساندنه وه ی توندوتیژ له کاری هه رزانبای ولاتانی قهراغ به رههم هاتوون.

نیزامی سهرمايه داری به هه موو ئامراز و ده ستاژۆ جۆربه جۆره کانی خۆیه وه، هه ر له تالان و برۆی ئاشکرا و ده سه لاتی داگیرکارانه ی سالانی یه که میه وه بگه ره هه تا رایه ل و پۆکانی ئیمپریالیستی قۆناغی پیگه یشتن، دريژه ی به دوو ره وتی لیک هه لپیکراو داوه: یه که م به رههم هیتانه وه ی سه روه ت له ولاتانی ناوه ند. دووه م به رده وام کردنه وه ی دواکه وتووی و برپنی هه ناسه ی ولاتانی قهراغ. هه روه ها ئەم نیزامه یارمه تی ده دات به به رههم هاتن و هاتنه وه ی قهواره ی چینایه تی له ولاتانی جۆربه جۆر، له وانه سازکردن و داچینی ده سه لاتداری گوئ له مست له ولاتانی قهراغ که حسابی بانکییا ن له دهره وه هه يه و بریایان به ده سه لاتی نیزامی ئەمريکا هه يه.

به رههم هیتان و هیتانه وه ی وه ها قه واره يه کی چینایه تی و ,, ئەرته شی داندراوی کار" که هه میشه له به ر ده ستاندا یه، ئەو مانایه ده به خشی که له

سیستمی سهرمایه داریدا به رده وام بیعه داله تی له راده به دهر وجودی ههیه و به رههم دیته وه. ههروهها بوونی قهوارهی توئیژال توئیژالی له سهره وه بۆ خواره وه و چینه کان به و مانایهیه که جیاوازی و ناتهبایی له هه موو ئاستیکدا وجودی ههیه و زۆربهی هه ره زۆری خه لک له ئامرازیکی به برشت و کارای دهسه لات بۆ نه هیشتنی بیعه داله تی بیبه شن. دابه شبوونی سهره وه له ولاته یه کگرتوه کانی ئه مریکا نمونه یه کی ئاشکرای بی عه داله تییه. سهره وه تی له سه دا ۸۰٪ خه لکی خواره وهی ئه مریکا که متره له سه دا یه کی نیوهی خه لکی سهره وهی ئه م کۆمه لگایه و ۴۰٪ خواره وهی خیزانه ئه مریکاییه کان ته نیا خاوه نی ۳٪ خه لکی گشت سهره وه تی کۆمه لگان.

سهرباری ئه و جیاوازیانه، جیاوازی له نیوان تیره و نه ته وه کانیش له گۆرپدایه. بۆ نمونه له سالێ ۲۰۰۰ دا رادهی ناوه ندی سهره وه تی پوخته کراوی خیزانه سپی پیسته کان ۸۸۰۰ دۆلار بوو. ئه م پارهی ۱۱ قات له خیزانه لاتینییه کان و ۱۶ قات له خیزانه به ره چه له ک ئه فریقاییه کان زیاتره.^۵

دابه شبوونی سهره وه تی پوخته کراو له ناو خیزانه ئه مریکاییه کان - سالێ ۲۰۰۱^۶

ژماره ی خیزانه کان (له سه دا)	راده ی سهره وه (له سه دا)
۱٪ سهره وهی خیزانه کانی ناو کۆمه لگا	۲۳٪/۴٪ هه موو سهره وه و سامانی کۆمه لگا
۵٪	۵۹٪/۲٪
۱۰٪	۷۶٪/۵٪
۲۰٪	۸۴٪/۴٪
۸۰٪ خواره وهی	۱۵٪/۵٪
۴۰٪	۰٪/۳٪

له سه دا ۱۳ ی خیزانه سپییسته کان هیه جۆه سهره وه و سامانیکیان نیه، به لآم له ولاره یه ک له سه ر سیی هه موو خیزانه لاتینی و خیزانه به ره چه له ک ئه فریقاییه کان بیبه شن له هه ر جۆه سهره وه و سامانیک. هه ر له م

⁵ Wealt Gap Among Races Widens in recession „- Assoclated Press, Oct. 18,2004.

⁶Changes in Household Wealth in the 1980s and 1990s in the U.S “in Edward N .Wolff, ed,” (International Perspectives on Household Wealth) Elgar Publishing LTD, Forth Coming

ساله دا داها تی خیزانه به ره چه له ک ئه فریقاییه کان نزیکه ی نیوهی داها تی سپییسته کان بووه و ژماره ی ئه و پیاوه سپییسته کانیه که کاربان ده ست ده که وهی له چاو پیاوه به ره چه له ک ئه فریقاییه کان زۆرتره، ۷۶ به ۶۷٪.

زۆر پیویست به وه ناکات جیاوازی سهرسورهبینهی نیوان سهره وه تی نه ته وه یی ولاتانی سهرمایه داری زۆر پیشکه وتوو و ولاتانی قه راغ وه بیربینه وه و قسه ی له سه ر بکری، ئامار و سه رژمییه کان بۆخیزان هه موو شتیک ده لین: ئاستی ناوئجی به ره مه ی پوخته نه کراو و سه رانه ی ولاتانی پیشکه وتوو نزیکه ی سی هه زار دۆلاره، به راورد ده کری که له ئه مریکای لاتین و ناوچه ی کارائیب شه ش هه زار دۆلار، له ئه فریقایی باکور چوارسه د و له به شی باشوری ئه فریقا دوو هه زار دۆلار بیته. خرابی ئه و جۆه سه رژمییه یانه له وه دایه که گشتییبه و خرابترین ئاسته کان ده شاریته وه. چونکا به ره مه ی پوخته نه کراو له ها ئیتی ۱۶۰۰ دۆلار، له ئه تیوی ۷۰۰ دۆلاره و داها تی سه رانه ی هه ر شه ش ولاتی باشوری ئه فریقا ده وره وه ی شه ش سه د دۆلاریک ده بی. ولاته ده وه له منده کانی دنیا ۱۵ له سه دی دانیشتوانی گۆی زه وین، به لآم ۸۰ له سه دی به ره مه ی پوخته نه کراوی نه ته وه یی هه مو دنیا هیی ئه مانه یه. له لایه کی دیکه ش هه ژارتین ولاتان که ۶۰ له سه دی دانیشتوانی دنیان ته نیا ۳ له سه دی سهره وه تی دنیایان هه یه.

د. تیکدان و کاولکردنی ژینگه

له کۆمه لگاکانی به ر له سهرمایه داریشدا ژینگه تووشی داروتاندن و تیکچوون ها تووه. به لآم ئه مرۆ هه رچه ند تیگه یشتووی له م بابته وه هه یه که هه لسه وورانی نابه جیی ئینسانه کان له سه ر سروشت ده توانی چ ئاسه واریکی خراب به جییلی، که چی ده بینین ئه م دیارده یه له کۆمه لگای سهرمایه داریدا تا دی به رفراوانتر ده بیته وه. وه ک وترا هان دان بۆ قازانجی پتر و که له که کردنی سهرمایه ئامانجی سه ره کی چالاکییه ئابورییه کانه و به رژه وه ندی ئابوری کۆنترۆلی خۆی به سه ر ژیا نی سیاسیدا ده سه پیینی. ئه مه له لایه ک، له

⁷ /Economic Report to the President. <http://www.gpoaccess.gov/eop> 2005

لايهكى ديكهش زانيارى و تكنولۆژى له كۆمهنگاي سهرمايهدارى له راده به دهر و به په سته گه شهى كردوو و دهست وبالى ,,كه سه كانى“ كردۆته وه تا ژينگه خويان و ته نانهت دهر و بههر كانيشيان بگۆرن. ئهم دوو لايه نه پيكر چ بيانه وي يان نه يانه وي شوينه واريكى يه كجار خراب و ناله بار له سهر ژينگه داده نين. به مانايه به جيهيشتنى ئاسه وارى خراب له سهر سروشت له م سيسته مه دا له چاره هاتوو. چه په ليوونى ئاو، هوا و خاك دهر نه نجامى سروشتى ئه و سيستمه بهرهم هينه رانه يه كه قازانچ تاچه رووگه و ئامانجيه تى.

به پيى لۆژيكي بهرهمدارى و ئالوويزى سهرمايه دارى، هيچ مكانيزميكى ناوخويى له ناو ئهم سيستمه دا نيه كه پيشه سازييه كان هان بدات يان ناچار يان بكات هينده دهست له ژينگه نه وه شين و هول بدن ريگه يه ك بدۆزنه وه تا كه متر زهره رى بهر بكه وي. بۆ وينه خلتيه كى زورى كه ره سه ي كيميائى نوي كه بۆ ساز كردنى كه لويه لى پيشه يى به كه لکن به رده وام دهر ژيته ناو ژينگه، به بيى ئه وه ي به ته واي ليكدرابيتته وه كه ده توانى چ زهره رمه ندييه كى بۆ ئينسان و زينده وه ره كانى تر هه بي. ئيستا زور ويستگه ي وزه هه ن كه به به رده خه لوز كار ده كه ن، جيوه يه ك كه له م ويستگانه ديته دهر، سه دان مايل له ولاتريش ئاوى ده رىا و روباره كان پيس ده كات. ئيستا كه لك وهرگرتنى به رده وام و نابه جيى له ,,ئانتى بيوتيك“ و تيكه لكردى شتى تر به خوارده مه نى ئاژهل و په له وه ر، كه خويان له شويني به ته سك و ته نگه به ردا راگيراون، سه ره له داني ميكرۆبى جوړ به جوړى به دواوه بووه كه له به رامبه ر ,,ئانتى بيوتيك“ دا گيان سه ختن. به كار هينانى ئه و جوړه تكنيكانه بۆ دابه سه ته كردنى ئاژهل و په له وه ر، له هه موو روويه كه وه نابه جيى و نه شياون و دژن به پاراستنى ژينگه. به لام بۆ سه رمايه قه يدى نيه، گرينگ ئه وه يه كه به سود و پر قازانجن. سه ره راي ئه وه ش به رفراوانبوونى كۆمه لگايه كى وه ك ئه مريكا له سه ر ئه ساسى ماشين دهر نه نجاميكي گه ليك زيانبارى بۆ ژينگه هه بووه و بۆته هوى پيكه اتنى ناوچه ي به ربلاوى نيسته جيى بوونى ئاوسارپساو له ده رووبه رى شاره كان و گه ليك “گه وره شارى” چروپرى ليكه و تۆته وه كه لاني كه مى مه وداى نيوانيان

تيكچووئ. به فيرودانى سوته مه نى له بهر به كار هينانى زورى ئامرازه كانى هاتوو چوو له ماله وه بۆ شويني كار به شيكى بچوكى ته نگ و چه له مه كانى ئه و ژيانه يه. ژماره يه ك له شار كارده كهن، هه نديك له ده رى شار، زوربه ي فرۆشگه گه وره كان گويزراونه ته وه بۆ ده رى شار كه هه موان ماشينيان گه ره كه. هاتوو چوو مى نالان بۆ خويندنه گه و شويني كايه و وه رزش له شويني ئه مپه ر و ئه و په ريش به بيى ماشين سه رناگرئ و بۆ هه موو ئه مانه ش ده بيى به هه وانته ي به نزين و سوته مه نى تر مه سه ره فك بكرئ.

گۆراني ئاووه وا و به رزبوونه وه ي پله ي گه رمى زه وين، ئه نجاميكي ديكه ي كه لك وهرگرتنى بيى سنوره له سه رچاوه سروشتييه كان. ئه مه هه رچه ند به وردى به راورد ناكري، به لام بيگومان ئاسه واريكى ته واو زيانبار داده نى. ئيستا زوربه ي كارخانه كان، ويستگه كانى وزه، ماشين و باره له گره كان سوته مه نيه كى يه كجار زورى فوسيلي واته نه وت و گاز به كار ده هينن، كه بۆته هوى به رزبوونه وه ي ئاستى ,, دوئوكسيد كه ربون“ ي هه وا. ئيستا دلاره اوكيى ئه وه ش هه يه كه به رزبوونه وه ي به رده وام و به ره به رى پله ي گه رما به شيويه كى ريژه يى گۆرانكارى گه وره ي ليكه ويته وه، وه ك ته وانه وه ي سه هول كانى قوتب، گۆراني ريژه ي باران و به فر، ئاورپيژگه ي رووباره كان و وه ستانى ره وتى ئاوى گه رمى زى گه وره كان (كه گۆلف ستريم به شيكه تى). ره وتى ئاوى گه رم به ره و باكورى ئوقيانوسى ئه تله س يارمه تى به گه رم راگرتنى باكورى ئوروپا و ئه مريكا ده دات⁸.

ئيستا له رۆژئاوا بۆچونىكى به هيز هه يه كه پييوايه; خوا گۆى زه وى به خه لك به خشيوه تا كه لكى ليوه ربگرن. سه رچاوه ي ئهم بيروكه يه ده گه ريته وه بۆ ئنجيل كه له به شى ,,خولقاندن“ Genesis (۱ : ۲۸) دا ده لى: ,, خوا ئاده م و حه واي به ره لاكرد و پيى وتن برۆن، به به ره بن، زاويزى بكن، عه رز پر بكن له مناله كانتان و زه وى بخه نه ژير ركيفتان، خۆتان به سه ر ماسييه كانى ده رىا، په له وه ره كانى عاسمان و هه ر زينده وه ريكي سه ره رزدا زال بكن.“ ئه مه

⁸ - „The Pentagon and Climate Change“, Monthly Review, May 2004

رووکارىكى دىكەى مەترسىيەكانى بۆچونى سەرمايەدارىيە كە زىاتر ھەر شە ھەرىشە لە ژىنگە دەكات.

لەم بەينانەدا لە ولاتە يەگرتووھەكانى ئەمريكا رەگەيەكى ژاراوى قىنەبەريکردن لە گەل لايەنگرانى ژىنگە لە لايەن ئىنجىليستەكان (پرۇتستانە دەمارگىرەكان) ۋە دەبيندري. ئەمانە لەو بىروايەدان كە رۆژى قىامت نزيك بۆتە ۋە ئىتر فەرق ناكات كە چىي بەسەر سەرچاۋە سىروشتىيەكان يان سىستەمەكانى پاراستنى ژىن لەسەر عەرزدا دىت.^۹

سەرچاۋە سىروشتىيەكان سنوردار و بەرتەسكن

ئەو نىزامەى كە بەپىي سىروشتى خۆى دەبى پەربەستىنى و خۆى بلابوكاتە ۋە، سەرئەنجام لەگەل ئەو راستىيەشدا بەرەورو دەبىتە ۋە كە سەرچاۋە سىروشتىيەكانى گۆى زەوى سنوردارن. ئاۋ، ھەوا و خاكى گۆى زەوى تا كاتىك دەتوانن بە باشى كەلك بە زىندە ۋە رەكانى سەر عەرز بگەيەنن كە زۆر پىس نەكرابىتن، ئاخىر خۆ سىروشتىش لە پىرۇسىسى خۆژيانەدەنە ۋە ۋە ۋە ھەر تا رادەيەك دەتوانى پىسايىيەكان بپالىۋى و ئاسەوارەكانىيان پوچەل بىكاتە ۋە. جگە لەمەش بەشىك لە سەرچاۋە سىروشتىيەكانى ۋەك سوتەمەنى(نەوت و گاز)، ئاۋ(بۆ كشت و كال)، لىرەوار بۆ دار و كاغز و ھەر ۋەھا كانزاكانى ۋەك بەردئاسن و بۆكسىت و ھىتر كە لە رەوت و پىرۇسەى بەرھەمدارىدا مەسرفە دەكرىن، ھەتا ھەتايى نىن. رويۋى بىرىك لەو سەرچاۋانە ۋەك لىرەوارەكان و ماسى دەرياكەن سنوردارن. ئەگەر بە پىي بەرنامە لەم سەرچاۋانە كەلك ۋە رەبگىردى، واتە بەپىي ھەلومەرج و بەدانستە بىت، دەكرى كەم نەكەن و تواناي خۆبۆژانە ۋە ۋە ۋە بىتتى. بەلام سەرچاۋەكانى دىكەى ۋەك نەوت و گاز و كانزاكان و سەرچاۋەكانى ئاۋى ژىرەزەوى لە بىابانەكان فەرق دەكەن، ئەمانە سنوردارن، ناژىيەنە ۋە، ھەر ئەو ۋەكەن ھەن و پاشەكەوت كراوى سەردەمەكانى پىش مېژوون، دەبى دەستيان پىۋە بگىردى و زۆر بەدانستە كەلكيان لىۋە رەبگىردى.

⁹ - (Bill Meyers „ Welcome to Doomsday “ New York Review of Books 52 , No 5) March 24, 2005

سەرمايەدارەكان بە گشتى لە چالاكىيەكانىياندا كورت بىنن، زىاتر ھەر داھاتويەكى كورت، ئەوپەرەكەى سى تا پىنج سالەيان لەبەر چاۋە. چونكا نازانن و بە وردى پىشپىنى ئەو ناكەن كە كار و كاسپىيەكەيان – ۋەك قۇناغەكانى داھاتوۋى چەرخى ئابورى، مەلمانى لەگەل شىركەتەكانى تر، نىرخى كەلوپەل و پىداۋىستىيەكانى دىكە و ھىتر – چىي لى بەسەر دىتە ۋە. ھەلبەت پالەپەستى و تەوژمى بازارەكانى بۆرسىش كە بەشۋىن قازانجى بە ھەلپە و ھەوانتەدا دەگەرىن، لەو رەتەدا كاريگەرى خۆى ھەيە. ئەمانە دەبى ھەروا بىكەن، چونكا زاتى سىستەمەكە ئەو ھەيان لىدەخوازى. ھەر بۆيە بە بى گويەدان بە سنورداربون و ئاستەنگىيەكانى سەر رىگاي سەرچاۋەكانى سىروشت، بەجۆرىك لە گەل سىروشتدا دەجولتە ۋە كە ئەننە ھوو ئەم سەرچاۋانە لەبەرئەنە ھەتوون. لەم روۋە ۋە سەرمايەدارەكان ھەر خۆيان چاۋ لىيە ۋە تەنيا قازانج و كەلەكەكەردنى سەرمايە دەبىنن. لەم روۋە ۋە ھەر بىرپارىك كە بىدەن قازانجى خۆيان و زەرەرى گشتى كۆمەلگاي تىدايە. كەمبۋونە ۋە ۋە بەرچاۋ، يان ھەر قىرتىكە ۋە تەن لە چەندە جۆرى ماسى ناۋ ئۇقىانوسەكان نەمۋنەيەكى زىندو و بەرچاۋى ئەو ھەلسوكە ۋە تە خۆىستانەى سەرمايەدارىيە. بەرژەۋەندى كورت ماۋەى يەكە يەكەى خاۋەن پاپۆرە ماسىگرەكان لە ۋەدايە كە بە پەستا ماسىيەكى زۆر و زەبەندتر بگرن، ئەمانە ھەر ۋەك كارخانەيەك چاۋ لە كارەكەى خۆيان دەكەن و پاش ئەۋەى ماسىيەكانىيان گرت لە ساردخانەكاندا رەقىان دەكەن، ھەتا دواتر ھەر لەبەرەۋە فرىاي بازارىان بىخەن. ئەگەرچى تەماع و چاۋبىسىيەتى سەرمايەدار ھىچ سنورىكى سىروشتى نانسى، بەلام ئاشكرايە و ھەموان دەزانن كە بەشىكى زۆر لە سەرچاۋەكان و لەوانە بەرھەم ھىتانە ۋە ۋە دەرياكەن سنوردارن.

مەسرفەكەردنى ئاۋ بۆ كاروبارى كشتوكال شتىكى ئەمرۋى نىيە و ھەر لە كۆنە ۋە باۋ و پىۋىست بوۋە. بەلام تەنيا ھەر لەم ۵۰ سالەى دوايىدايە كە سنورى سىروشتى خۆى تىپە راندوۋە. ئىستا كەلك ۋە رەگرتن لە ھەندىك لە رىژاۋەكان و دەرياكەن گەيشتوتە ئەوپەرى خۆى. بۆ نەمۋنە ئىستا لە ولاتى چىن ئەۋەندە لە ئاۋى روباى زەرد كەلك ۋە رەدەگىردى كە سالى وايە

شتیکى ئەوتۆى ناچىتە ناو دەرياوۋە. ئىستا رۇژ لە گەل رۇژ زياتر كەلك لە ترومپاى بەھىز و بەھىزتر بۇ راکىشانى سەرچاۋەكانى ئاۋى ژىر زەۋى وەردەگىردى. ئەم كەلك وەرگرتتە گەشتۆتە ئاستىكى زۆر زياتر لەۋەى كە باراناو بتوانى جىگاكەى پىر بىكەتەۋە. لەبەرامبەر ئەم وەزەدا كەسانىك ھاتن و دەنگى نارەزىيەتپان ھەلبىرى و ۋەبىريان خستەۋە كە رادەى دەركىشانى ئاۋ لە سەرچاۋەكانى ئاۋى ژىر زەۋى ،ئۇگالالا^{۱۰} زۆر زياترە لەۋەى كە جىگاكەى پىرپىتەۋە. ئەمانە دەيانوت ئەم كارە ناتوانى لەۋە زياتر دىژەى ھەبى، مەگەر ئەۋەى كە ھەر رۇژ بىرى قولتۇر لىدېرى، ئەمەش تا كەى؟ رۇژىك دەبى ئىتر كۆتايى پىر بىت، مەگەر تا چەند بەقولايى ناخى عەرزدا دەچنە خوار؟ كەچى ھەر ئەم كەسانە لە لايەن پارىزەرانى سىستىمى سەرمايەدارىيەۋە كە ھىچ سنورىك بۇ بەرتەسكردنەۋەى چالاكىيەكانىيان ناناسن، بە كمونىست تاوانبار كران، ئەمە خۆى نىشانى دەدات كە ھەر تەنانتە بىر كىردنەۋە لەسەر ئەم بابەتەى كە چالاكى ئابورى سنوردارە و ئاستەنگى لەپىش دايە، تا چ رادەيەك دەبىتە دژە سەرمايەدارانە (uncapitalistic).

كەس بە تەۋاۋى نازانى كە ئەم سەرچاۋە قەرەبونەكراۋانە كەى كۆتايىيان دى و چەندە دەخايەنى ھەتا بىرپىتەۋە. ئەمە گرى دراۋەتەۋە بە گەۋرەبى سەرچاۋەكان و رادەى لىدەرھىتانيان. ھەرچەند ھەندىك لە سەرچاۋەكان سەدان سالى ترىش بنىان نايەت (ئەۋىش ئەگەر بەقەدەر ئەمرۇيان لى دەرپىندەين) بەلام سنوورە كۆتايىيەكانى ھەندىك سەرچاۋەى زۆر گرىنگى ۋەك نەوت و كانزاكانى تر ھىندە دوور نىە. بۇ نمونە ۋا بەراورد دەكرى كە سەرچاۋەكانى نەوت، ئەۋەى تا ئىستا دۇزراۋنەتەۋە ھەر بەشى پەنجا سالى داھاتوۋ دەكات، تازە ئەۋىش ئەگەر ھەر بە قەدەر ئەمرۇيان لىدەرپىندى. لە سالى ۲۰۰۳دا رىژەى پاشەكەۋتى سەرچاۋەكان بەپىي دەرھىتاني سالىنەى لەچاۋ سالى ۱۹۸۹ سى سال ھاتۆتە خوار، يانى لە

^{۱۰} Oglala) ھەر لە "داكوتا" باشور ھاتا قەرەغەكانى تكزاس دىژەى ھەيە.

۴۴سالەۋە بۆتە ۴۱ سال^{۱۱}. رادەى دەرھىتاني بەردى ئاسن – كەرەسەى سەرەكى بۇ بەرھەمھىتاني ئاسن و پۇلاى بەكارھاتوۋ – لە ماۋەى يەك سالدا (۲۰۰۳-۲۰۰۴) لەسەدا شانزەدە چۆتە سەر. ئەگەر دەرھىتاني ئەم كەرەسە خاۋە سالى ۷٪ بچىتەسەر، ھەموو سەرچاۋە ناسراۋەكانى تا ئىستا نىكەى ۶۴ سال بەرگە دەگرن.

سىستەمى سەرمايەدارى تەنيا لەپىناۋ گىرفانى ھەراوتر و قازانجى زياتر و بە پىي ياساى بازار – واتە دەسەلاتى بەھەلپەى دەۋلەمەندەكان – دەرۋانپىتە سەرچاۋەسروشىتەكان و گوى بەۋە نادات كە سنوردار و بەرتەسكن. لەم سىستەمەدا بازار دىارى دەكات كە چۆن كەلوپەل و سەرچاۋەكان دابەش و دىارى بكرىن. لەم رۋانگەدا ھىچ شىۋەيەكى بەئاۋەزانه لە گۆرىدا نىە كە پىداۋىستە سەرەتايىيەكان دىارى بىكات تا بكرى لەگەل ئەۋ قەيران و ئاستەنگانەدا بەرەۋرو بىنەۋە. ئەۋ كاتەى كە لە داھاتوۋيەكى نەك زۆر دوورىشدا رادەى ھەلىتجانى سەرچاۋەكانى ۋەك نەوت دىتەخوار، گوشارى بەرزبۋونەۋەى قىمەتەكان زياتر و زۆرتەر دەكەۋىتە سەر ئەۋكەسانەى كە ھەتا ئەم دوايىانەش جىگەى شانازى سەرمايەدارى جىھانى بوون، واتە كرىكارانى چىنى ناۋنجى ۋالاتانى ناۋەند و بارى سەر شانيان قورس و قورستر دەكات.

^{۱۱} – (British Petroleum, Statistical Review of World Energy 2004, <http://www.bp.com>)